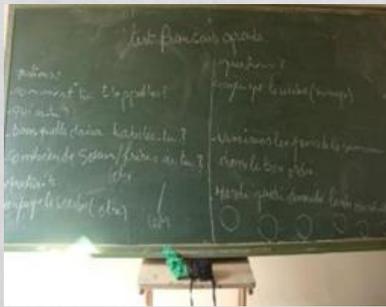


La vie du centre ...  
... Evaluation de 1<sup>er</sup> trimestre



Bonne participation aux épreuves et réussite mitigée pour les jeunes. Les diplômes ont ensuite été remis



Le nouveau centre de français après sa reconstruction

Exemple de travaux d'élèves

Prénom: KARIMA BRAHIM Date: \_\_\_\_\_

Test français : niveau B1 « Le portrait »

**Vocabulaire**

1. Complétez les phrases suivantes avec un adjectif de la liste.

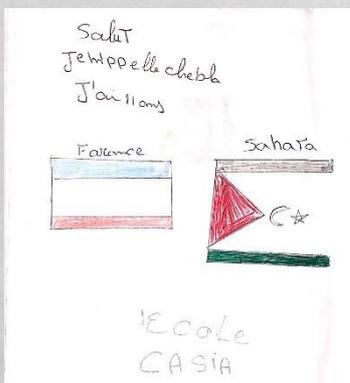
amoureuse / idéaliste / curieux / indépendante / pessimiste / ambitieux / timide / égoïste / autoritaire / chanceux / indifférent

- Il a beaucoup de chance. Il est indifférent
- Elle a peur de parler en public. Elle est chanceux
- Il veut tout savoir, tout voir. Il est indépendante
- Elle est libre, elle ne dépend de personne. Elle est timide
- Il désire réussir professionnellement. Il est autoritaire
- Elle ne partage rien, elle garde tout pour elle. Elle est pessimiste
- Elle voit tout en noir, elle pense que tout va mal. Elle est amoureuse
- Il impose ses règles. Il est curieux
- Elle pleure souvent. Elle est ambitieux
- Il n'a pas les pieds sur terre. Il est idéaliste
- Elle aime. Elle est triste
- Il ne s'intéresse à rien. Il est égoïste

**Grammaire**

2. Complétez le tableau suivant. Le genre : masculin/féminin.

Masculin	Féminin
Courageux	consa <del>q</del> ue
Intelligent	intellig <del>en</del> te
Pessimis <del>t</del>	Pessimis <del>te</del>
Méfiant	Méfian <del>te</del>
Generous	Generous <del>e</del>
Bruyant	Bruyant <del>e</del>
Naturel	Naturel <del>le</del>
Simple	Simple <del>me</del>
Enervé	Enervé <del>e</del>



RECETTE DE LA KHIRA (SOUPE)

METTRE DE L'ORGE À CUIRE DANS UNE  
CASSEROLE D'EAU BOUILLANTE



APRÈS CUISSON MIXER LES LÉGUMES ET LE POULET AVEC L'ORGE ET UNE PARTIE DE L'EAU DE CUISSON. RAJOUTER DU CONCENTRÉ DE TOMATE ET DU CURCUMA. REMETTRE LE MÉLANGE OBTENU DANS LA CASSEROLE OÙ IL RESTE DE L'EAU DE CUISSON. RAJOUTER UN PEU DE SEL.

C'EST PRÊT!!

## Des interviews ...

### ... Ils nous racontent

#### Mohamed Lamin responsable jeunesse à Smara, administrateur du centre de français :

[...] Au niveau du centre de français, nous avons eu un arrêt forcé après les inondations d'octobre 2015. Le centre n'a été reconstruit que plus de 6 mois après. Les cours dans le centre n'ont repris qu'en octobre 2016. [...] Tout le monde connaît l'existence de notre centre. C'est le seul de la sorte dans tous les campements. Certains étudiants viennent d'El Ayoun pour suivre l'enseignement.

#### *Y a-t-il des difficultés pour les jeunes et les enfants pour venir au centre ?*

Pas de difficultés pour les jeunes pour venir au centre. S'ils ont l'intention d'apprendre le français ils peuvent tout mettre en œuvre pour venir. Ils ont besoin du français pour étudier à Alger. [...] Et le wali (préfet) de Smara souhaite que nous formions dans ce centre des jeunes pour qu'ils puissent ensuite enseigner le français dans les collèges des campements.

#### *Les jeunes reviennent ils après leurs études ?*

Oui bien sûr, ensuite ils reviennent. Mais nous n'avons pas beaucoup de travail dans les camps. On ne peut pas arrêter les chances pour tous les jeunes. S'ils veulent aller travailler en dehors des campements on ne peut pas les en empêcher. [...] Nous devons donner une chance à tous les jeunes d'étudier, de jouer... Pour les enfants c'est effectivement plus difficile pour venir jusqu'au centre. C'est difficile de venir de loin, particulièrement le soir et l'hiver quand il fait nuit tôt. L'idéal serait un bus pour pouvoir faire le « ramassage scolaire » [...] Au vue de la situation du centre, il peut être utilisé pour d'autres manifestations quand il n'y a pas de cours. Par exemple il va servir la semaine prochaine pour le marathon.

#### Le directeur du centre Ahmetu est enseignant pour les jeunes et les adultes.

Je suis enseignant depuis 2012 et je ne suis jamais venu en France. J'ai étudié le français en Algérie pendant mes études d'ingénieur dans la marine civile.

Ce que j'aime particulièrement de la France ? La culture française. J'aime aussi le travail avec les enfants et mes amis français, c'est pour tout cela que j'aime enseigner ici au centre. Ce n'est pas difficile d'apprendre le français mais c'est effectivement plus facile avec des images. [...] Pour que les enfants aient un niveau suffisant pour étudier correctement à Alger il est nécessaire de 3 années. Les enfants viennent au centre en dehors de l'école et on ne peut pas les faire venir plus que 2 fois / semaine. [...]

Beaucoup de personnes souhaitent apprendre ou améliorer leur français, le français est vraiment important pour nous. Ce serait idéal pour nous si un français venait plus longtemps nous aider à donner des cours. On serait plus efficaces.

#### Warda, enseignante pour les enfants.

Voilà 3 ans que j'enseigne le français dans ce centre. J'ai appris le français en Algérie mais je ne suis jamais allée en France. Pour moi, cela a été très difficile quand je suis arrivée au collège à 12 ans en Algérie parce que je ne connaissais pas le français. C'est pour cela que j'aime enseigner aux enfants. [...] Il faut bien 3 ans pour leur donner les bases du français avant le collège. C'est l'orthographe le plus difficile pour les enfants. C'est vrai que si nous avions un livre par élève ce serait plus facile. Et chaque enfant pourrait travailler aussi un peu à la maison avec son livre. Les imagiers ont tous disparu avec les inondations. On travaillait bien avec.



Des plantations gérées par petits et grands

#### Le Centre en chiffres

2 enseignants, Warda et Ahmetu.

18 enfants entre 5 et 13 ans

11 jeunes entre 14 et 18 ans

Des adultes qui viennent dès qu'ils peuvent

## « Le mythe de Sisyphe »

« Ce matin, je me joins à un groupe d'une quinzaine de volontaires, en route pour assurer le ramassage des déchets d'un quartier du campement de Smara. Pour ce faire, une paire de gants stériles par personne, 2 râteliers, et un camion (pas très volumineux au vu de la taille du quartier...).

Le groupe s'attaque à un premier « îlot » de déchets : j'entends par là une zone où de nombreux déchets sont regroupés, formant une sorte de flaqué dans le sable...

Deux d'entre nous ratissent les déchets pour les rassembler avant de les jeter dans le camion. Pour ma part, je ramasse à la main les débris aux alentours.



On leste le camion de nos trouvailles : couches de bébé (pleines évidemment !), sacs plastique, lambeaux de vêtements, intestins et autres restes de squelette de chèvre (fatch !), morceaux de conserve (rouillés et tranchants), lames de rasoir, bouts de verre, restes d'appareils électroniques...

Après le nettoyage de cette première zone, le camion fait le tour du quartier pour collecter les poubelles des habitants. Certains les ont placées en bord de route, d'autres les sortent en entendant le camion passer. Certains membres du groupe semblent alors en colère : de ce que je comprends, le désaccord concerne l'endroit où les familles du quartier devraient rassembler leurs poubelles plutôt que le camion ne soit obligé de passer devant chaque maison... Une fois le camion plein à craquer (on rentabilise l'espace au maximum!), il s'en va, à plusieurs kilomètres de là, pour faire le vide avant de revenir. Les déchets ramassés seront brûlés, tous ensemble. Alors je repense aux batteries et autres appareils électroniques enterrés dans le sable et portant l'inscription « do not incinerate »...

Le camion parti, nous sommes accueillis sous la Khaima d'un voisin de quartier. Une jeune femme prépare le thé, et l'on récupère des forces par un partage équitable de petits biscuits et un verre de lait mélangé à du jus de mangue (étrange mais efficace!). Le contenu des échanges m'échappe mais l'heure est à la décontraction, en témoignent les rires et sourires du groupe. Le camion de retour, on repart à l'assaut d'une autre mare de déchets : matelas, valises, vaisselle cassée, chaussures, os, magnétoscope, K7 audio.. ! Les déchets sont le témoin d'une autre époque :-)

En soulevant un sac plastique, on découvre d'autres déchets

enterrés sous le sable, certainement par le travail du temps et du vent. Ça laisse songeur quant à la partie immergée de l'iceberg !



Pour moi, la mission nettoyage de Mahbes s'arrête là car c'est l'heure du déjeuner. Pour les autres, ça ne fait que commencer... La veille, l'équipe a rempli 7 camions. Et demain, de nouveaux espaces à nettoyer... La vitesse de production de déchets étant supérieure à la vitesse de nettoyage, la mission ressemble quelque peu au mythe de Sisyphe... »

Chloé

---

## Qu'en est-il de l'entretien du centre ?

Côté entretien ce pourrait être mieux alors juste un petit mot sur notre « éducation à la propreté » ! En lien avec le travail de la wilaya sur les poubelles dans le campement de Smara nous avons démarré une « éducation à la propreté » autant côté adultes que enfants... Nous avons commencé par l'achat d'une poubelle, d'un balai et d'une pelle puis démarré le nettoyage de la cour du centre. Rapidement nous avons été suivies par le directeur de l'école et un autre adulte qui discutait avec lui. Ramassage de mégots et de diverses saletés, probablement pour quelques-unes arrivées avec le vent mais quoiqu'il en soit, en attendant la construction du mur autour de l'école qui arrêtera les saletés de pénétrer dans la cour, il est nécessaire de les enlever.. les enfants ont planté des plantes, dommage qu'elles soient cachées par quelques saletés.

Ici on apprend certes le français mais aussi la culture française, alors on espère que la poubelle se remplira des papiers de bonbons entre autres et que les WC ne seront pas à nouveau ensablés à notre prochaine visite...

Isabelle

---

**Les enfants comptent sur vous. C'est en les parrainant que vous leur permettrez de poursuivre l'apprentissage du français et donc, de pouvoir espérer à un avenir meilleur en poursuivant leurs études supérieures à Alger.**  
**1 parrainage = 1 année scolaire pour 1 enfant (matériel scolaire, paye des enseignants, etc ...)**